

SZENZITÍV LISTÁS PROJEKTEK¹⁴

JELLEMZŐEN OLYAN „A” KATEGÓRIÁS PROJEKTEK, AMELYEK AZ ALÁBBI LISTÁBAN FELSOROLT ÉRZÉKENY SZÉKTOROKHOZ ÉS/VAGY TERÜLETEKHEZ TARTOZNAK

Olyan ügyletre alkalmazandó, amely lehet “zöldmezős” beruházás vagy meglévő projekt jelentős bővítése vagy átalakítása. Azonban a gyakorlati besorolást a projekt potenciális környezeti és szociális hatásai alapján kell megtenni.

Az OECD Ajánlás I. függelége alapján listázott érzékeny területek és szektorok.	Az OECD megnevezés magyar megfelelője
Crude oil refineries (excluding undertakings manufacturing only lubricants from crude oil) and installations for the gasification and liquefaction of 500 tonnes or more of coal or bituminous shale per day.	Kőolaj finomítók (kivéve kenőolajgyártás) valamint 500 t/nap vagy e feletti szén vagy bitumen pala felhasználásával szén vagy bitumenes pala gázosítására és cseppfolyósítására szolgáló létesítmények.
Thermal power stations and other combustion installations (including cogeneration) with a heat output of <u>not less</u> than 300 megawatts (equivalent to a gross electrical output of 140 MWe for steam and single cycle gas turbines power stations) or more and nuclear power stations and other nuclear reactors, including the dismantling or decommissioning of such power stations or reactors (except research installations for the production and conversion of fissionable and fertile materials, whose maximum power does not exceed 1 kilowatt continuous thermal load).	Hőerőművek és egyéb, legalább 300 megawatt hőteljesítményű termelő egységek (beleértve a kapcsolt energiatermelést is), (amely egyenértékű 140 MW bruttó kimenő elektromos teljesítménnyel rendelkező gőzüzemű és egyciklusú gázturbinás erőmű teljesítményével), továbbá atomerőművek és egyéb nukleáris létesítmények, reaktorok, beleértve azok üzemén kívül helyezését vagy leszerelését (kivéve a hasadó és termékeny anyagok előállításával és átalakításával foglalkozó kutatóintézetek, amelyek maximális teljesítménye nem haladja meg az 1 KW-os folyamatos hőterhelést).
Installations designed for the production or enrichment of nuclear fuels, the reprocessing, storage or final disposal of irradiated nuclear fuels, or for the storage, disposal or processing of radioactive waste.	Nukleáris üzemanyagot előállító vagy dúsító létesítmények , a sugárzó nukleáris üzemanyag újrafeldolgozására, tárolására, végleges megsemmisítésére, radioaktív hulladék megsemmisítésére vagy feldolgozására tervezett létesítmények.
Integrated works for the initial smelting of cast-iron and steel; , e.g. “installations for the production of primary steel by blast furnace route or direct reduction; installations for the production of non-ferrous crude metals from ore, concentrates or secondary raw materials by metallurgical, chemical or electrolytic processes.	Komplex vas és acéolveresztőművek öntöttvas és acél olvasztására; pl.: berendezések kohászati úton vagy közvetlen redukcióval gyártott acél előállításához; vagy berendezések nem vastartalmú fémek ércből, koncentrátumokból vagy másodlagos anyagokból kohászati, kémiai úton vagy elektrolízis útján történő előállítására.
Installations for the extraction of asbestos and for the processing and transformation of asbestos and products containing asbestos: for asbestos-cement products, with an annual production of more than 20,000 tonnes finished product; for friction material, with an annual production of more than 50 tonnes finished product; and for other asbestos utilisation of more than 200 tonnes per year.	Az azbeszt kivonására és az azbeszttartalmú termékek feldolgozására és átalakítására szolgáló létesítmények : az azbesztcement termékek esetében, amelyek éves termelése meghaladja a 20 000 tonna készterméket; súrlódó anyag esetében, amelynek éves gyártása meghaladja az 50 tonna készterméket; és egyéb, több mint 200 tonna / év azbeszt hasznosítására irányuló tevékenység.
Installations for the manufacture and/or recovery of chemicals (including but not limited to petrochemicals, fertilizers, pesticides & herbicides, health care products, detergents, paints, adhesives, agro-chemicals, pharmaceuticals, explosives) on an industrial scale using physical, chemical and/or biochemical processes and for large scale distribution of such chemicals via pipelines/terminals and associated facilities.	Ipari méretű, vegyi anyagok gyártására és / vagy helyreállítására szolgáló létesítmények, üzemek (ideértve, de nem kizárólag a petrokémiai, műtrágya, növényvédő szerek és herbicidek, egészségügyi termékek, mosószerek, festékek, ragasztók, agro-vegyi anyagok, gyógyszerek, robbanóanyagok gyártásával foglalkozó létesítményeket) és a vegyi anyagok csővezetéseken keresztül szállításával foglalkozó létesítmények.

¹⁴ Az OECD Ajánlás I. mellékletével összhangban.

Construction of airports with a basic runway length of 2.100 metres or more.	- 2.100 méteres vagy annál hosszabb kifutópályával rendelkező repülőterek építése.
Construction of motorways and express roads. Construction of a new road, or realignment and/or widening of an existing road, where such new road, or realigned and/or widened section of road, would be 10 km or more in a continuous length.	- Autópályák és főútvonalak építése
Construction of railway lines that go beyond urban areas.	- Útépítés , felújítás és/vagy meglévő útszakasz szélesítése, ha az új vagy átépített út hosszúsága meghaladja a 10 km-t
	- A városi területeken túlmutató vasútvonalak építése.
Sea ports and also inland waterways and ports for inland-waterway traffic which permit the passage of vessels of over 1,350 tonnes; trading ports, piers for loading and unloading connected to land and outside ports (excluding ferry piers) which can take vessels of over 1,350 tonnes.	Tengeri kikötők , valamint belföldi vízi utak és kikötők 1 350 tonnánál nagyobb hordóképeségű hajók számára; kereskedelmi kikötők, kikötőkhöz csatlakozó rakpartok és rakodóhelyek (kivéve a kompikikötőket) 1 350 tonnánál nagyobb hordóképeségű hajók számára.
Waste-processing and -disposal installations for the incineration, chemical treatment or landfill of hazardous, toxic and dangerous wastes.	Veszélyes, mérgező hulladékok égetésére , kémiai kezelésére vagy lerakására szolgáló hulladék-feldolgozó berendezések, létesítmények.
Large dams ¹⁵ and other impoundments designed for the holding back or permanent storage of water.	Nagyméretű duzzasztómű vagy víztározó.
Groundwater abstraction activities or artificial groundwater recharge schemes in cases where the annual volume of water to be abstracted amounts to 10 million cubic metres or more.	Felszín alatti vizek kinyerése és újrahasznosítása , 10 millió m ³ /év vízkivételtől.
Industrial plants for the production of pulp, paper and board from timber or similar fibrous materials.	Fából és egyéb rostos anyagból történő ipari papír- és deszkagyártás.
Operations that involve large scale ore and waste rock extraction, via underground or open-pit mining, solution mining, or marine or riverine operations to obtain precious metals, or base metals, or energy and industrial minerals. It may also include the processing of the ore.	Nagyvolumenű ásvány- és ércbányászat, valamint hulladékkő kitermelés , ritkafémérccek, ipari ásványok kinyerése földalatti vagy nyílt bányászattal, vagy mélytengeri bányászattal.
Greenfield cement plants where the project includes a greenfield quarry.	Zöldmezős cementgyártó üzem létesítés , ahol a projekt zöldmezős kőfejtést is tartalmaz
Large scale oil, gas, or liquefied natural gas development that may include any or all of: exploration (seismic and drilling); field development and production activities; transport activities, including, pipelines/terminals, pump stations, pigging stations, compressor stations and associated facilities; or gas liquefaction facilities.	Nagyvolumenű olajkitermelés, gáz vagy cseppfolyósított földgázfejlesztés , amely magában foglalhatja az alábbiakat: feltárás (szeizmikus és fúrás); területfejlesztési és termelési tevékenységek; közlekedési tevékenységek, beleértve a csővezetéseket / terminálokat, szivattyúállomásokat, nyomásfokozó állomásokat, kompresszorállomásokat és kapcsolódó létesítményeket; vagy gázcseppfolyósító létesítmények.
Installation for storage of petroleum, petrochemical or chemical products with a capacity of 200,000 tonnes or more.	200 000 tonna vagy annál nagyobb kapacitású kőolaj, petrolkémiai vagy vegyipari termékek tárolására alkalmas létesítmények.

¹⁵ As per the definition of the International Commission on Large Dams (ICOLD). ICOLD defines a large dam as a dam with a height of 15m or more from the foundation. Dams that are between 5 and 15m high and have a reservoir volume of more than 3 million m³ are also classified as large dams

Large-scale logging.	Nagyüzemi erdőkitermelés, fakitermelés.
Municipal waste-water treatment plants with a capacity exceeding 150,000 population equivalent.	Települési szennyvíztisztító telep, amely kapacitása meghaladja a 150 000 lakosegyenértéket.
Municipal solid waste-processing and disposal facilities.	Települési szilárd hulladék feldolgozó létesítmények.
Large-scale tourism and retail development.	Nagyszabású turizmus és kiskereskedelmi célú beruházás.
Construction of overhead electrical power transmission lines with a length of 15 km or above and a voltage of 110 kV or above.	A 15 km-es vagy annál hosszabb elektromos vezetékek és a 110 kV-os vagy annál nagyobb feszültségű hálózatok építése.
Large-scale land reclamation.	Nagyszabású talajjavító intézkedés.
Large-scale primary agriculture / silviculture involving the intensification or conversion of natural habitats.	Nagyüzemi elsődleges mezőgazdaságba / erdőgazdálkodásba vonás , ami korábban érintetlen területek intenzív használatát vagy fejlesztését vonja maga után.
Plants for tanning of hides and skins where treatment capacity exceeds 12 tonnes of finished products per day.	Bőrfeldolgozó üzemek – nyersbőrök és bőrök cserzésére szolgáló üzemek, ahol a kezelési kapacitás meghaladja a 12 t/nap késztermék mennyiséget.
Installations for the intensive rearing of poultry or pigs with more than: 40,000 places for poultry 2,000 places for production pigs (over 30 kg); or 750 places for sows.	Baromfi- vagy sertéstelepek: több mint 40 000 db baromfi vagy 2000 db sertés (30 kg feletti); vagy 750 db anyakoca számára.
Projects which are planned to be carried out in sensitive locations or are likely to have a perceptible impact on such locations, even if the project category does not appear in the above list. Such sensitive locations include National Parks and other protected areas identified by national or international law, and other sensitive locations of international, national or regional importance, such as wetlands, forests with high biodiversity value, areas of archaeological or cultural significance, and areas of importance for indigenous peoples or other vulnerable groups.	Érzékeny helyszíneken megvalósítandó olyan beruházások , amelyeknek valószínűleg érzékelhető hatása lesz a helyszínre, még ha a beruházás kategóriája nem is szerepel jelen listában. Ilyen érzékeny helyszínek a nemzeti parkok vagy más hazai és nemzetközi törvények által védett területek, továbbá nemzetközileg, hazai vagy regionális szempontból fontos helyszínek, mint például lápok, régészeti vagy kulturális fontosságú területek, őslakos népek, etnikai és egyéb sérülékeny csoportok számára jelentős területek.
Projects involving land acquisition and involuntary resettlement of a significant number of affected people.	Ólyan projekt, amely földvásárlást, kisajátítást és az érintett területen élő lakosság jelentős számának kitelepítését vonja maga után